



FI LINNUNPELÄTINLEIJA

Osaluettelo

13 mm tolppa
4 m varsi
Rengasliitin
3 m naru
Kiertonivel
Asennusohje
Leija
Metallinen kiinnityshela
Rimat

SV FÅGELSKRÄMMADRAKE

Delförteckning

13 mm markpåle
4 m mast
Delad ring
3 m lina
Svivel
Installationsmanual
Drake
Kopplingshylsa av metall
Ribbor

BIRD REPELLER KITE

Parts list

13 mm ground stake
4 m pole
Split ring
3 m line
Swivel
Installation manual
Kite
Metal joining ferrule
Rods

ET LINNUPELETUSLOHE

Osade loend

13 mm maasse paigaldatav vai
4 m ritv
Poolitatav rõngas

3 m nööri
Pöörel
Paigaldusjuhend
Tuulelohe
Metallist ühendusvõru
Vardad

LV PUTNUBIEDEKLIS – PŪKIS

Daļu saraksts

13 mm zemē iespraužamais miets
4 m kāts
Elastīgs blīvredzens
3 m aukla
Sarnīrsavienojums
Uzstādīšanas instrukcija
Pūķis
Savienojošais metāla uzgalis
Stieņi

LT PAUKŠČIŲ GĄSDINIMO AITVARAS

Dalių sąrašas

13 mm į žemę kišamas kuolas
4 m stiebas
Žiedinė jungtis
3 m virvė
Sukutis
Montavimo vadovas
Aitvaras
Metalinė jungiamoji įmova
Virbai

RU ВОЗДУШНЫЙ ЗМЕЙ ДЛЯ ОТПУГИВАНИЯ ПТИЦ

Перечень деталей

Заземляющий штырь 13 мм
Штанга 4 м
Разрезное кольцо
Веревка длиной 3 м
Вертлюг
Руководство по установке
Воздушный змей
Металлическая соединительная муфта
Стержни

Solmusuositus:



Leijan mukana toimitetaan noin kolme metriä pitkä naru. Säädä narun pituus siten, että leija lentää noin 1,5–2 metriä viljan yläpuolella.

Noin 150 mm.
Kiertonivel

Solmi pitävä solmu. Katso mallia solmukuvasta (yllä) varmistaaksesi pitävän liitoksen. Käytä kaksinkertaista naruä kestävyyden parantamiseksi.

Rengasliitin ja
kiertonivel

Vedä ulos 4 metrin mittaisen teleskooppivarren osiot ja käännä osioita, niin että ne lukittuvat paikoilleen.

Kokoa leija laittamalla rimat taskuihin ja kumi-liittimiin.

Metallinen
kiinnityshela

Liitä rimat yhteen silmukan läpi kuten kuvassa.

Tolppa – upota noin 50 cm:n syvyyteen.

Liu'uta varsi tolpan päälle.

60 cm

50 cm

Säädä varren kulma siten, että leija roikkuu vapaasti eikä kierry varren ympärille.

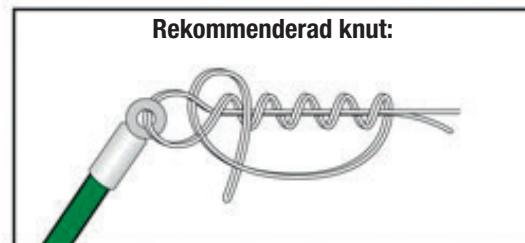
Säädä varren kulma vallitsevaa tuulensuuntaa vastaan.

1,5–2 metriä
viljan yläpuolella

Vallitseva tuulensuunta

Jos ennustetaan epätavallisen voimakkaita tuulia tai tuulenpuuskia, ota leija alas vaurioiden välttämiseksi.

SV



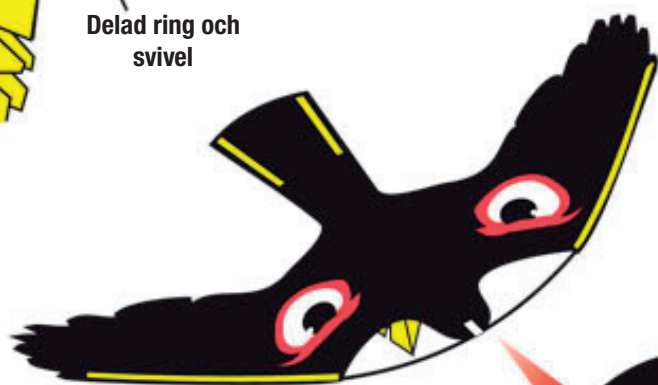
Med draken medföljer cirka tre meter lina. Justera linans längd så att draken flyger cirka 1,5–2 meter ovanför grödan.

Cirka 150 mm
Svivel

Knyt en säker knut. Se bilden ovan för att säkerställa en god fästning. Använd dubbel lina för ökad styrka.

Delad ring och
svivel

Dra ut alla sektioner i den 4 meter långa teleskopiska masten och vrid åt dem så att de låses.



Montera draken genom att sätta in ribborna i fickorna och gummiförbanden



Kopplingshyl-
sa av metall

Koppla ihop ribborna genom
öglan enligt bilden.

Markpåle – sänk cirka 50 cm
ned i marken.

Trä masten på markpålen.

Vinkla masten så att draken hänger
fritt utan att lindas runt masten.

Vinkla masten mot den rådande
vindriktningen.

1,5–2 meter
ovanför grödan.

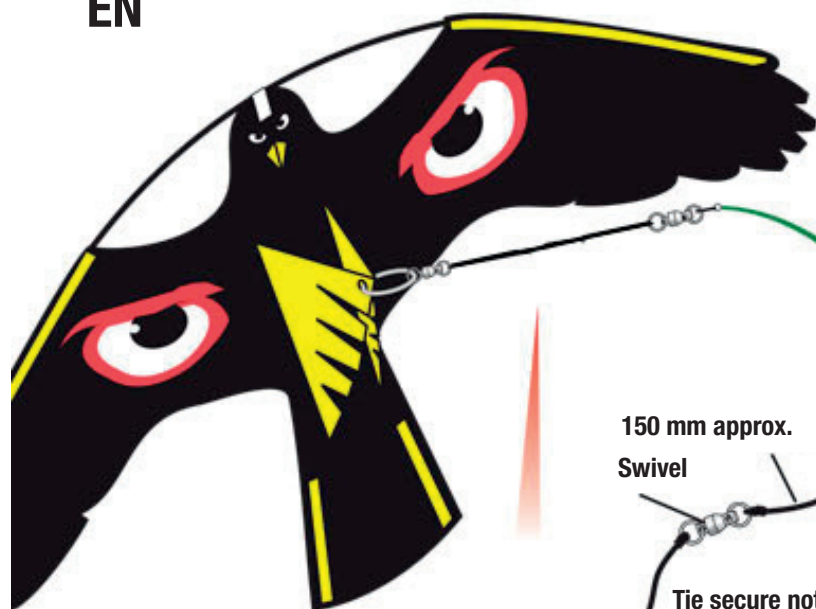
Rådande vindriktning.

Om det prognostiseras ovanligt kraftiga
vindar eller kastvindar ska draken tas ned
för att undvika skador.

60 cm

50 cm

EN



Recommended kite knot:

Kites are supplied with approximately 3 m of line—adjust the line length so that the kite is about 1,5-2m above the crop

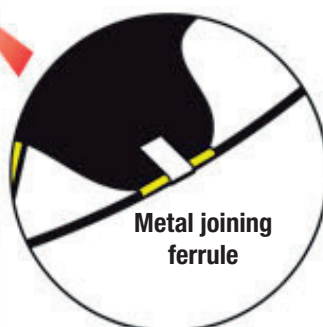
150 mm approx.
Swivel

Tie secure not. Please use knot diagram (above) to ensure a secure fixing, double up string for added strength

Split ring and swivel



Assemble the kite by inserting rods into pockets and rubber connections



Metal joining ferrule

Connect rods through loop as shown

Ground stake – drive into ground to a depth of approximately 50 cm

Slide pole over ground stake

60 cm

50 cm

Angle pole so that the kite hangs well clear to avoid wrapping around the pole

Angle the pole in the opposite direction to prevailing winds

1,5-2m above crop

Prevailing wind

If unusually high or gusting winds are forecast, the kite should be taken down to avoid damage

ET

Tuulelohe soovitatav sõlm:



Tuulelohed on varustatud umbes 3 m pikkuse nõõriga – reguleerige nõõri pikkust selliselt, et tuulelohe jääks umbes 1,5–2 m kõrgusele taimest.

Umbes 150 mm
Pöörel

Siduge kindel sõlm. Kindlaks kinnitamiseks kasutage sõlme joonist (ülal). Lisatugevuse tagamiseks tehke topeltsõlm.

Poolitatav rõngas ja pöörel

Tõmmake välja 4 m teleskoopriid-
va iga osa ja keerake need oma
kohale kinni.

Pange tuulelohe kokku, lükates vardad taskutesse ja kummist ühendustesse.

Metallist
ühenduvõru

Ühendage vardad läbi silmuse, nagu joonisel näidatud.

Maasse paigaldatav vai – puurige umbes 50 cm sügavusele maasse.

Libistage ritv üle vaia.

60 cm

50 cm

Painutage ritv sellise nurga alla, et tuulelohe ripuks täiesti vabalt, vältimaks selle ümber ridva keerdumist.

Painutage ritva valdavale tuule vastupidises suunas.

1,5–2 m kõrgusel taimest

Valdav tuul

Kui ennustatakse ebatavaliselt tugevat tuult või tuuleile, tuleks tuulelohe kahjustuste vältimiseks alla võtta.

Ieteicamais pūka mezgla sasišanas veids:



Pūka komplektācijā ietilpst apmēram 3 m gara aukla – noregulējiet auklas garumu tā, lai pūķis atrastos aptuveni 1,5–2 m virs lauka

Apm. 150 mm
Šarnīrsavienojums

Sasieniet mezglu stingri Aplūkojiet augšpusē norādīto attēlu, kā sasiet mezglu, lai aukla stingri turētos, un izvelciet auklu divās kārtās

Elastīgais blīvgredzens un šarnīrsavienojums

Izvelciet visas 4 m teleskopiskā kāta daļas un pagrieziet uz riņķi, lai nofiksētu

Pūķi uzstāda, ievietojot stienus kabatiņās un gumijas savienojumos

Savienojošais metāla uzgalis

Savienojiet stienus, izvelkot caur cilpu, kā tas parādīts attēlā

Zemē iespraužamais miets — iespraudiet mietu zemē aptuveni 50 cm dziļumā

Uzlieciet kātu uz zemē iespraužamā mieta

Ja ir gaidāms neparasti stiprs vai brāzmais vējš, noņemiet pūķi, lai tas nesabojātos

Novietojiet kātu tādā leņķī, lai pūķis karātos pietiekami lielā attālumā no kāta un neaptītos ap to

Kātam jābūt novietotam pretēji valdošo vēju virzienam

1,5–2 m virs lauka

Valdošais vējš

60 cm

50 cm

Rekomenduojamas aitvaro mazgas:



Prie aitvarų pridedama maždaug 3 m ilgio virvė. Sureguliuokite virvės ilgį taip, kad aitvaras būtų maždaug 1,5–2 m virš pasėlių

Apie 150 mm
Sukutis

Suriškite tvirtą mazgą. Naudokitės mazgo schema (esančia aukščiau), kad tvirtai užrištumėte, naudokite dvigubą virvutę, kad stipriau laikytų

Žiedinė jungtis ir
sukutis

Surinkite aitvarą įkišdami virbus į įmovas ir gumines jungtis.

Metalinė jungiamoji įmova

Sujunkite virbus per kilpą, kaip parodyta

Į žemę kišamas kuolas – įkiškite į žemę maždaug 50 cm gylyje

Užmaukite stiebą ant į žemę kišamo kuolo

Jei numatomas neįprastai stiprus vėjas arba vėjas su šuorais, aitvarą reikėtų nuleisti, kad nesulūžtų

Ištraukite kiekvieną 4 m teleskopinio leidimo stiebo dalį ir pasukite, kad užsifikuotų

Pakreipkite stiebą kampu taip, kad aitvaras kabotų laisvai ir neapsisuktų aplink stiebą

Pakreipkite stiebą kampu priešinga nei vyraujantis vėjas kryptimi

1,5–2 m virš pasėlių

Vyraujantis vėjas

60 cm

50 cm

Рекомендуемый способ привязывания



Воздушный змей поставляется с веревкой длиной около 3 м. Отрегулируйте длину веревки таким образом, чтобы воздушный змей находился на высоте около 1,5–2 м над урожаем.

Вытяните каждую секцию телескопической штанги длиной 4 м и поверните, чтобы зафиксировать.

Прибл. 150 мм
Вертлюг

Завяжите надежный узел. Используйте рисунок привязывания (выше), чтобы обеспечить надежное крепление. Сложите веревку пополам для дополнительной прочности.

Разрезное кольцо и вертлюг

Соберите воздушного змея, вставив стержни в карманы и резиновые соединения.

Металлическая соединительная муфта

Соедините стержни через петлю, как показано.

Заземляющий штырь — вставьте в землю на глубину около 50 см.

Наденьте штангу на заземляющий штырь.

60 см

50 см

Наклоните штангу под таким углом, чтобы воздушный змей свисал свободно и не мог обернуться вокруг штанги.

Наклоняйте штангу в направлении преобладающего ветра.

1,5–2 м над урожаем

Преобладающий ветер

Если прогнозируется необычно сильный или порывистый ветер, воздушного змея необходимо снять, чтобы избежать повреждений.